

# 1 TIMOTEO

## Nacharam hēsap Pabloou

### Timoteoog p'ã deepłitarr

**Chi p'ãtarr.** Cham $\Delta$  k' $\Delta\Delta$ n carta numí Timoteoog deepłitarr maimua Titoog deepłitarr dłi mak' $\Delta\Delta$ n t'ãrjupta hãbmiecha Pabloou p'ãtarr k' $\Delta\Delta$ nau. Młk' $\Delta\Delta$ n carta pastornaan hat'eeta p'ãtarr haawai negöonau “cartas pastorales” haajem.

**K'aígta p'ã deepłijĩ.** Pabloou m $\Delta$ g carta deepłi sim jaar; Timoteo pastor hajim haajem Efe-soom iglesia hee; magua hirigta deepłijim haajem. Warrcha Pabloou Efeso p'öbör hee maach peerd $\Delta$ ajem hiek jaauwimaawai hōor k'apaana hłu Cristo hiek hłk'ajierram haajem. Mag hłk'a p'öbaaderr haigmua Timoteoogta Pabloou chi Efe-soom iglesia jaau p $\Delta$ tarr haawai Timoteon p'idag pöomata wai siejim haajem. Mag jaar chan hısımjö Hēwandamag jēwaag hāba biird $\Delta$ ajem dijā chuk'u harr haawai sīi parhoobam degta hamach dłrr habarmpierr hagdaujö hamach pastor dłi pod-paajeejim haajem. Mag t' $\Delta$ narr t'um chi pastornaan Timoteoogta jaau p $\Delta$ ajim Pabloou.

Timoteon chadcha Hēwandam hiek hichig jaaupi jaautarr gaaita hogd $\Delta$ ba p'idk'anaa Pablo dłi k'apeer hajap'am hajim hajju haai n $\Delta$ m. Chadcha hich jöoi Pablooujā hi chig haba haajeejim (Fil. 2:19-20).

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Pabloou Timoteoog m $\Delta$ g hēsap p'ã deepłitarran hi wawieg hajim; hiruajā hīchab Cristo hiek hłk'aajerr haawai hōor heejā

hí jãga n̄rraju haai s̄ejĩ ha jaaupãaig; mag n̄m d̄ĩ h̄ichab hich chi Timoteo Efesoom iglesia hee pastor harr haawai chi h̄k'a durrarr k'ΛΛn d̄ijã hirua jãga haju haai s̄ejĩ ha wawieg. Mag Pabloou Timoteoog hich iglesia hee jãga haju haai s̄ejĩ ha jaaup̄itarr gaaimua h̄s hewagjã maad̄eu k'ap'Λ haju haai n̄m jãga naaju haai n̄ maach iglesia (3:15).

### *Salud*

<sup>1</sup> M̄ΛΛn Pabloou, Jesucristoou hich hi jaaumk̄ĩir j̄r hautarr. H̄wandam maach peerd̄Λ haumieu Cristo d̄ĩmua chogp̄itarrauta p̄Λ hat'ee m̄g h̄sap p'ã chir̄m Timoteo. <sup>2</sup> Mag Jesucristo cha mua jaau chir̄muata m̄g hatagjã h̄u maach k̄ĩir meeupiju. Maachd̄eu hi hiekpai h̄ba h̄k'a w̄n̄rr̄m gaaimua p̄Λta mua m̄ch chaaijõ h̄r̄cha hig chit̄m. Maach Haai H̄wandamag j̄eunaa maach Põr Jesucristoogjã j̄eu chir̄m, p̄Λ dau hee haug k'aug paraanaa h̄uu wai n̄m d̄ĩ p̄Λ k'õinaa wai w̄n̄rr̄amk̄ĩir.

### *Chad k'abam hiek jaau n̄m gaaimua Pabloou hiek t'eeg jaaup̄itarr*

<sup>3</sup> Har na m̄ch Macedoniaag maagpaawai m̄chd̄eu p̄r̄ag jaau chir̄rjõ, hich jãig Efeso p'õbõr heepai chirsí, jãg s̄ĩ s̄euk'a nem hagchajã k'aba jaau w̄n̄rr̄m k'ΛΛnag tag jãḡm hiek jaaupiba Haag. <sup>4</sup> Hoob s̄ĩ jãg hamach jõoin higwia hamau waaujerr higp'õbaad̄mjã warag hag gaipai par hamach hip'it'ur p̄Λ ch̄uu hapim hamag. Jãḡm hiek jaau n̄muan s̄ĩta warag h̄õr hee hiek põm maad̄ejã k'augbata

hapli sim. Sii hõor k'ũgur p'ë wai nΛmua warag hõrag Cristo hiek hĕk'api haujujã k'ĩirjubata nΛm, Hẽwandamau maachig jaau simjõ hamachigjã hagjõ jaau simjã k'augbamjõ. <sup>5</sup> Mua pΛrΛg mag jaaupli chirΛmΛn, hich mag wẽnΛrraju k'ãyau warag chik'am k'a k'õsi hamk'ĩirta mag ham wawibá ha chirΛm, magbaawai hamau hagdaujõ hö hajap'anaa nem k'aigba waujujã k'ĩirjuba sii t'ãrauchata Cristo hiek hĕk'amk'ĩir. <sup>6</sup> MamΛ har chi sėuk'a nem jaau nΛm k'ΛΛnau magba, warag k'ĩirjug chaaur k'ĩirjuwia sii parhooba maadėu nem higmap'amΛgta hee t'Λnarram. <sup>7</sup> Mag wẽnΛrrΛmta hamaun hõraujã hamachig hamta Moiseeu p'ã pΛatarr hiek jawaagjã chi machnaanau hapim k'õsi nΛm. MamΛ mag hamachdėupaijã nem jaau k'aug nΛm hanΛmta, hamachdėu jaau wẽnΛrrΛmjã k'augba nΛm.

### *Chijã k'ΛΛn hat'eeta Hẽwandamau ley deejĩ*

<sup>8</sup> Jãg Hẽwandamau Moiseeg ley p'ãpitarran chadcha chi hajap'amΛu. MamΛ hĩchab maadėu k'ap'Λ haju haai nΛm, chijã k'ΛΛn hat'eeta Moiseeu mag p'ã pΛajĩ. <sup>9</sup> ¿Pãrau k'ĩirjuawai nem hajap'a waaujem k'ΛΛnag tag nem waupiba haagta Moiseeu mag ley p'ã pΛajĩ? Mag k'abam. Moiseeu mag Hẽwandam ley p'ã pΛatarran, har nem jaau nΛmjã hũrba warag chaaur hĕk'a hĕk'a sierrjėem k'ΛΛn hat'eyau: nem k'aibag sii pekau waujupai k'ĩirjuajem k'ΛΛn hat'ee; har Hẽwandam hõgk'abanaa hi hiekjã hĕk'aba, warag hi wau hiek'aaajem k'ΛΛn hat'ee; har hamach dẽnnaanjã wir haig t'õojem k'ΛΛn hat'ee; maimua har t'um chik'am juau t'õojem k'ΛΛn hat'eeta p'ã pΛajim. <sup>10</sup> Lein

hīchab har dich hōor k'abam dāita k'apes haajem k'ΛΛn hat'eeu; har dich k'amannaan happaita hΛΛin dāīmjö, wa hΛΛin k'āijā hamach happaita hemk'ooiin dāīmjö haajem k'ΛΛn hat'ee; har ha-jués hōor pΛrnaa hamach hat'ee p'idk'amk'īir dΛr harrjem k'ΛΛn hat'ee; sēunemk'am k'ΛΛn hat'ee, maimua har chad k'abam nemta chadam hiek gaai t'Λ hiek'a sierrjēem k'ΛΛn hat'eeta p'ā pΛajim. Hajapcharan lein har t'um Hēwandamau hich hiek gaai nem hajap'amta waupi jaau sim hipierraa k'aba, warag nem parhooba wau wēnΛrrΛm k'ΛΛn k'aibag waumk'īirta p'ā pΛajim. <sup>11</sup> Mua mag nem hajap'amta waupi sim ha chirΛm chan mΛch hiekpaijā k'aba, jāan hich Hēwandam hōor dāi hajaug k'itΛmuata mΛrΛg jūrr jaaumk'īir jaautar-rau. Magua mua maach peerdΛajem hiek jaau chitΛmpierr hich magta jaau chitΛm.

*Hich peerdΛ hautarr paar Pabloou Hēwandamag hāu hajim hatarr*

<sup>12</sup> Maach Pör Jesucristoou hich hi jaaumk'īir mΛch jΛr hautarr paar hirig hāu hajim ha chirΛm. Hichdēuta hāu mΛ juapā jāppibarmjö habarm mag hich hiek jaaumk'īir. Hirua hoowai mua hich p'idag gaai hogdΛba chitaju k'ap'Λ sierr haawai mΛg p'idag mΛrΛg deejim. <sup>13</sup> Muan warran Cristo hēugar k'aigba hiek'a chitajim; magnaā hi hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn k'aibag wawaag ham hēudeejā hēk'anaa hich Cristo t'Λrcha t'Λrt'Λrnaajā hīchab hi wau hiek'ak'a haajeejim. Mag chitarr hāba, Hēwandamau mΛ dau haug k'augjim, hagt'a hi hiek hāk'aba chirΛm gaaimuata mΛch mag chitΛmjā

k'augba chitaajerr haawai. <sup>14</sup> Jūrnan mag chitajieb mam $\Delta$ , maach Pör Hēwandamau h $\Delta$ u mag $\Delta$ mjã higba m $\Delta$ ch k'aibag t'um chugpatarr haawai hãba Jesucristo hiekpaita h $\Delta$ k'a chit $\Delta$ m. Magua hīsin mua hi k'ōsinaa m $\Delta$ ch k'apeenjã t'um hãba daupii chit $\Delta$ m, har chadcha hi hiek h $\Delta$ k'a n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nau haajemjō.

<sup>15</sup> Dich hin hiek'ōoin t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nau k'ap' $\Delta$  haju haai n $\Delta$ m: “Jesucristo m $\Delta$ g jēb gaai bēewain pekau paraam k' $\Delta$  $\Delta$ n peer $\Delta$  hawaanta bēejim.” Ma chan sēuk'aaawajã k'abam. Warran m $\Delta$  $\Delta$ n m $\Delta$ chta h $\Delta$ rcha pekau pōm chitajim, tagam k' $\Delta$  $\Delta$ n k'ãaijã. <sup>16</sup> Mam $\Delta$  mag m $\Delta$ chta hatcha nem k'aibag chitarr haawaita Hēwandamau warag m $\Delta$  dau haug k'augam k'ōsi dau haug k'augjim, m $\Delta$  magbarm gaaimua t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n nem k'aibag sīsid hawiajã mag $\Delta$ m higba, Hēwandamau hamagjã “Mua pãar m $\Delta$ chig bēeta hoo chir $\Delta$ m pãar peer $\Delta$  hawaag” ha sim k'ap hamk'īir. Magua hewag pawiajã hamau m $\Delta$  dēnjō h $\Delta$ k'am $\Delta$ n, h $\Delta$ u peer $\Delta$  n $\Delta$ siewai Cristo d $\Delta$ i hamach hich mag n $\Delta$ siju k'ap haju.

<sup>17</sup> Maguata t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nau Hēwandampaita t'ō hiek'aju haai n $\Delta$ m, hichta hich mag Rey chaark'a sīerraawai. Hichta hãba t'ōjã t'ōba, hich mag sīerr $\Delta$ m warrgarwe. Hí pōd maadēu hooba haajem. Hichta hãba Hēwandam charau. Hichdēupaita nem t'um k'ap' $\Delta$  sīerr $\Delta$ m. Maata maach Hēwandamau.

<sup>18</sup> Hajap chirá Timoteo. P $\Delta$  $\Delta$ ta m $\Delta$ ch chaaijō wai chitaawai mua p $\Delta$ r $\Delta$ g jaauk'im: Na har Hēwandamau k'apeenag hiek'apibaawai p $\Delta$  higwia jãga p $\Delta$  p'idk'aju haai chirá ha jaautarrjō, hich jãg Cristo hiek maachdēu h $\Delta$ k'a n $\Delta$ m gaaita hub $\Delta$ naa, nem k'aigba wauujã k'īirjuba, warag maach

Hēwandam hiehta jaaubá, sīi meeuk'a jāau nΛmjö nem pΛa chuk'u. <sup>19</sup> Pua k'ap'Λ chirΛm, maach k'apeen hāaur k'ΛΛnau hamachdēu nem hajap'am wauju haai nΛm k'ap'Λ narrrta warag chaaur k'īirjuwia ya hīs parhoobata wēnΛrrΛm. <sup>20</sup> Magta hajierram maach k'apeen Himeneo Alejandro dāi. Maguata hamau deeu hewag k'īirju nΛm hora mua warag meperagta ham t'ΛsīebapΛīm, ham dāi hichdēu hampierr hamk'īir; hamach dāi jāgbaawai hēudee tag sīi Hēwandam dāi hibΛΛr wau nΛmjö hi dāi jāgam hugua.

## 2

### *Jāga haju haai nΛ Hēwandamag jēeu nΛm haig*

<sup>1</sup> Keena, mua pārag jaaum hig chirΛmΛn mΛgau: Hōor t'um mΛg jēb gaai t'ΛnΛm k'ΛΛn kōit Hēwandamag jēubat. Mag jēeumamua nem t'umaam paarjā hīchab hirig hāu hajim habat. <sup>2</sup> Presidentenaan kōit jēeunaa hīchab tagam k'ΛΛn t'um chi t'et'emnaan maach pörk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn kōitjā Hēwandamag jēubat, maach t'um hāba k'ōinaa wēnΛrraag. Mag warag maadēu jēeumamua hirig: “Hēwandam, pua hamag k'īirjug k'ap'Λ hapibarju, nem hajap'a waumk'īir” ha jēeuju haai nΛm. Pārau magta jēeumΛn, Hēwandamau hamag k'īirjug hajap'a deebaawai maach t'umaam k'ΛΛnta honee nΛm dāi k'ōinaa wēnΛrraju, Hēwandamau k'ōsim nemjā maachdēu waum haig wauju hayaa. Maagwai mag Hēwandamau k'ōsim nem wauuwaijā bigaaum k'ΛΛnau magΛm habaju. <sup>3</sup> Pārau mag t'umaam k'ΛΛn kōit jēeu nΛmΛn magan hāu k'ērΛm. Mua pārag mag jēeupi chirΛmΛn, Hēwandam maach

peerdΛajemuajã hich magta hichig jëeupiejeewaita mag jaau chirΛm. <sup>4</sup> Hiruan t'umaam k'ΛΛnag chadcha hichdëu maach peerdΛ haaujem hiekta k'ap'Λ hapim k'õsi sim, mag k'ap'Λ nΛisiewai t'umaam k'ΛΛnau hamach peerdΛju haai nΛm ha k'ap hamk'ïir. <sup>5</sup> MamΛ mag maach t'umaam k'ΛΛn peerdΛ hawaag hichta Hëwandam hãbpai sïerraawai hïchab maach dich pekau gaaimua Hëwandam warp narr k'ΛΛnta deeu hūmaai hi dΛi k'õinaa wënarrapiejemjã hagiö hãbpai sïerrΛm. Mag woun hich Jesucristoou. <sup>6</sup> Mag t'umaam k'ΛΛn peerdΛ hawaagta hΛdΛraa hich t'õopijim, magbarmua Hëwandam dΛi mag pekau gaaimua hiekk'õr pöm narr t'um hichdëupai p'ag hõbeerpΛyaag. Mag Jesús t'õotarr gaaimua maadëu k'ap'Λ nΛm, chadcha t'umaam k'ΛΛnta Hëwandamau peerdΛ haum k'õsi sim. <sup>7</sup> Hich magtarr jaaumk'ïirta hichdëucha mΛ jΛr haujim, hich hiek jaaujemk'a hawaag; mag jaau chitΛmua judionaan k'abam k'ΛΛnagta jägata chadcha Cristo maach t'umaam k'ΛΛn kõit hich t'õopitarr haawai maadëu hi hiek hΛk'a wënarraju haai nΛm ha jaaumk'ïir. Mag chadcha hi hiek hΛk'a chiraawai bΛΛrjã sëuk'aba mag hiek'a chirΛm.

<sup>8</sup> Maguata muruan chi hΛk'a durrum k'ΛΛn nΛnΛidΛmpierr Hëwandamag jëwaag hΛgt'aag jua jΛrk'aawai chi hemk'ooinauta Hëwandamag hiek'amamua jëeupi chirΛm. MamΛ mag Hëwandamag jëeu nΛmua hΛgt'aag jua jΛrk'a nΛm k'ΛΛnjã pekaúa jua p'Λis meu sïsidΛm k'abam; hagt'a dich k'apeen dΛi k'ãijã meeuk'a nΛrrjëena dich k'apeen dΛi hipeer hahaujã k'abata Hëwandamag jëeubat.

<sup>9</sup> HΛΛinagjã mua mag chirΛm: Pãach chihöowai

hoob hat'uu chihöomiet; hagpierrpaita chihöobat. Hoob s̄i nem hatcharag h̄oor dauderraa p̄or megmiet. Hoob chihöo hooim<sub>Λ</sub> s̄i p'up'up p̄ir dēnpa k'āijā p̄or hee p'rk'a jūamiet; hoob k'ajūa k'āijā nem parhēpagk'am jūamiet, mag<sub>ΛM</sub> gaaimua hōrau pāachig heerpapaad ham hugua. <sup>10</sup> Magju k'āyau chadcha h<sub>ΛΛ</sub>in Hēwandam hiek h<sub>Λk</sub>'anaa hirigpai jēeu wēn<sub>Λrra</sub>ajem k'<sub>ΛΛ</sub>nau haajemjō, nem hajap'a wau n<sub>Λ</sub>muata pāach higpiju hawiajā pāach hēugar hig hiy<sub>ΛΛ</sub> hapibat. <sup>11</sup> H<sub>ΛΛ</sub>inan culto hee weetwaijā, Hēwandam hiek jaubaadeewai s̄i k'īuuta hūr hohoodō haju haai n<sub>ΛM</sub>, hamachdēuta jaau n<sub>ΛM</sub>jō sereubaadēp k'aba. <sup>12</sup> Mua h<sub>ΛΛ</sub>inag chan culto hee hōor k'apanag hee Hēwandam hiekjā jaaupiba, ni hamachta hemk'ooin k'āijā h<sub>Λr</sub>pai hapiba chir<sub>ΛM</sub>. Magju k'āai s̄i warag k'īuuta Hēwandam hiek hūr h<sub>Λrr</sub>jēe hawi hōbērju haai n<sub>ΛM</sub>. <sup>13</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>ΛMΛN</sub>, warrcha maach hompaawaijā Adanta nacha Hēwandamau hompaawia jūrr hēudeechata h<sub>ΛΛ</sub>i hompaatarr haawaita mag chir<sub>ΛM</sub>. <sup>14</sup> Maimua hīchab k'īir heyaa habat k'aita nacha dōsātau k'ūgurjī: Adán k'abajim. Chi nacha k'ūgurwia pekau hee burrtarran Eva hajim. <sup>15</sup> Hichta nacha mag pekau hee burrtarr gaaimuata Hēwandamau hirig, “P<sub>Λ</sub> chaai hoogpaawai hich jāg p<sub>Λ</sub> gaai machag hāwat h<sub>Λrra</sub>ju” hajim. Magjieb mam<sub>Λ</sub> hirua Hēwandam hiek t'āraucha h<sub>Λk</sub>'a h<sub>ΛrrΛMΛN</sub>, hijā hīchab hemk'ooijō peer<sub>Δ</sub>ju. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>ΛM</sub> d<sub>Λ</sub>i t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> k'a k'ōsinaa, Hēwandamau k'ōsi sim nempaita waunaa, hīchab hich h<sub>ΛrrΛ</sub>mpierr hagpierrraa h<sub>Λrra</sub>ju haai sim.



## 3

*Iglesia heem chi pörnaan jãga wēnarraju haai na*

<sup>1</sup> Mag<sup>Λ</sup>m hiek chan sēuk'aawai k'abam keena: Hāb k'āijã hichta Hēwandam hiek hāk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn pörk'am k'ōsi k'īrju sim k'ai, magan hagchata k'īrju sim, p'idag hajap'am gaaita pΛrju k'īrju sīewai. <sup>2</sup> Mag chi p'idagjã hajap'am haawai mag chi hāk'a durrum k'ΛΛn pörk'ajujã hīchab woun parhoobam k'abata hig sim. Magba hak'iin, hōor dak'īr parhooba haawai jūrr hichigpata bigaaum k'ΛΛnau hiek'ak'a haju. Mag ham huguata mag chi pörk'a simΛn, hΛΛi hābpaita paraa haju haai sim. Sīi donjō parhoob nem wauba, k'īrjug paraanaa hajap'ata nΛrraju haai sim, hich wau hiyΛΛ ham hugua. Magnaa hīchab hōor bēewaijã hich deg jēerpim k'ōsi jēerpinaa Hēwandam hiek hōrag jawaagjã nem jaau k'augta haju haai sim. <sup>3</sup> Chi pörk'a sim k'Λ chan hoob mag nag pignaa, hich k'apeen dāijã k'ujΛΛrnem haju k'aba, ni sīi nemdam bΛrΛΛm wau nΛm paarjã hāba p'atk'onta hauju k'īrjubaju haai sim. Magju k'āai, t'umaam k'ΛΛn dāi hō hajap'anaa k'ōinaata nΛrraju haai sim, ni p'atk'on hichdēu hau sim hatchajã warag paarpaju k'īrjuba. <sup>4</sup> Dich degam k'ΛΛn dāi t'um dich nempa hajap'a haairaanaa dich chaainjã wawik'aju haai sim, dich hipierraanaa dich hōk'ō bāaumk'īr. <sup>5</sup> Hābmua k'āijã pöd hich chaainpaijã wawie meraa sim k'ai, magan ʒjãga hōor k'apanaa Hēwandam hiek hāk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn hajap'a wawí wai nΛrraju k'ai? Mag<sup>Λ</sup>m k'ΛΛnau pöd Hēwandamau hig simjō habaju. <sup>6</sup> Mag chi Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛn pörk'apieg chan har hewaa

Hēwandam hiek hāk'a sīsidam k'ΛΛn jΛr hauju k'aba nΛm, heeu magba hak'iin hichdēupai hiita waja-pcha chiraawaita hi jΛr hat'am hawia hich t'ō hiek'aduk'am. Magbaawai mepeer hatarrjō hichdēupaita Hēwandamag wir haig hich k'aibag waupiju. <sup>7</sup> Meperan hāba hōrag pekau waupijuuta hēk'a sīerraawai bΛΛr habarm gaaimua chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn hēugarta Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'ΛΛnag k'aigba hiek'apim k'ōsi haajem. Maguata mag chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnan har hāk'aba nΛm k'ΛΛn daarjā hagchata wēnΛrraju haai nΛm.

*Chi pōrnaan juag hoojem k'ΛΛnjā jāga wēnΛrraju haai nΛ*

<sup>8</sup> Mua hīchab pΛrΛg jaauk'im, jāga haju haai nΛ chi pōrnaan juag hoojem k'ΛΛnjā: Hamjā hīchab t'umaam k'ΛΛn daar k'ajap'ata wēnΛrraju haai nΛm, hamach hēugar chik'amnau hīgk'am hugua. Hiek hābata haju haai nΛm, hiwiir hābamΛg nem mag hawia jūr deeuΛg k'īet jajaau haba. MagΛm k'ΛΛn chan hīchab nag pigjā k'aba, ni sīi nemdam bΛrΛΛm wau nΛm paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īirjubaju haai nΛm. <sup>9</sup> Magju k'āai maach peerdΛajem hiek cha maadēu heeu k'augbarmta warag hogdΛba hāk'anaa hīchab Hēwandamau nem waupi jaau simpai wau wēnΛrrΛm haawai, gaai k'aibagjā chuk'u honeeta wēnΛrraju haai nΛm. <sup>10</sup> Magua mua pΛrΛg mag chirΛm: Chi pōrnaan juag hoomk'īir hōor hig nΛm k'ai, nacha hamau wau nΛmjā hoonaa t'ūr hajap'a p'aabarmjō bēgōhne bΛΛrjā k'aigba k'aba hōbērbaawaita mag chi pōrnaan juag hoomk'īirjā jΛr hauju haai nΛm. <sup>11</sup> Ham hΛΛinjā hīchab t'umaam k'ΛΛn daar hajap'ata

wënarraju haai nΛm, sēunem nem hīgk'aba, ni nem waauwaijã sīi don hΛΛinjö parhoob nem wauba. Hīchab hamach jaai happai hoonaa, nem waubaadēmjä hōp̄liba hich mag werba sīsiu haju haai k'aba nΛm. <sup>12</sup> Har mag chi pōrnaan juag hoo nΛm k'ΛΛnan hΛΛi hābpaita paraanaa hīchab hamach chaainjä t'um hamach degam k'ΛΛnpa haairaa haju haai nΛm. <sup>13</sup> Pua k'ap'Λ sim, har hamach pōrnaan juag hoo nΛm k'ΛΛnau hajap'a ham juag hoowai, bigaaum k'ΛΛnagpa warag hamach daupii hapinaa hīchab hamachdēu hĕk'a nΛm hiekjä warag hōgk'aba jaau k'ap'Λ hōrag jaaujem.

*K'an jawaagta Pabloou mΛg hēsap p'ã deep̄ijī*

<sup>14</sup> Timoteo, mua jöpcha pΛ hoon maju k'īirju chirΛm. Maagwai pΛrΛg k'ap hamk'īir mΛg hēsap p'ã deep̄i chirΛm. <sup>15</sup> MΛ da barba hawiajã ya pua k'ap'Λ sim, jāga wënarraju haai nΛ Hēwandam hiek hĕk'a k'it'ēem k'ΛΛn. Mag hi hiek hĕk'a durrum k'ΛΛnta t'um maach Hēwandam chi hiwam chaainau. Mag hamachta Hēwandam chaain haawai, bit'urgam k'ΛΛnagjä parhooba hamach hichaur jaupimaugau, chadam hiek hamachdēu hĕk'a nΛmta hich jāg warm k'ΛΛnag hamach hΛdΛΛr deebe jaau durraajem. <sup>16</sup> Mag hiek warrgar t'umaam k'ΛΛnau k'augba haajerrta hīsin maadēu dawaa hoo nΛm, hich Hēwandamau maachig k'augpitarr haawai. Mag maachig k'augpitarr hiek'an mΛgau:

Cristo Hēwandamk'a simta maach t'aabaajemjō  
mΛg jēb gaai t'aabachēwia, maach wounaan

k'ĩir t'egwia, m<sub>Λ</sub>g jēb gaaim k'<sub>ΛΛ</sub>nag hich  
hoopien bēejim.

Maimua meewia Hēwandam Hak'arau deeu hi  
p'iriu hat'amua chadcha hi pekau chuk'u  
k'it<sub>Λ</sub>m ha k'augpijim hōrag.

M<sub>Λ</sub>g jēb gaai sīichēwia hirua nem wautarr t'um  
Hēwandam chognaanau h<sub>Λ</sub>gt'armua hoo-  
jierram.

Maimua hamach haar pabaimaawaijā sīi honee  
hamach jua hee baarpi haujierram.

Magtarr, durr warp'am magwe haaid<sub>Λ</sub> jaaup<sub>Λ</sub>iwiawia  
meupierram k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ak'apdō t'<sub>ΛΛ</sub>am dāi  
hīchab durрпиerr hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n  
n<sub>ΛΛ</sub>aid<sub>Λ</sub>m.

## 4

*Hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau Hēwandam hiek hamachdēu  
h<sub>Λ</sub>k'atarrjā hisegju*

<sup>1</sup> Mam<sub>Λ</sub> Hēwandam Hak'arau k'apeenag  
jaaupibaawai jaautarr gaaimua pua k'ap'<sub>Λ</sub>  
sim, m<sub>Λ</sub>g hatag paawai hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>n hi hiek  
hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>k'a wēn<sub>Λ</sub>rraju haajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nta m<sub>Λ</sub>g  
hiek hajap'am hisegwia jūr parhooba dōsātau  
nem jaaupi sim jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta hee hajurau.

<sup>2</sup> Magp'ōbaadē<sub>Λ</sub>n hajap'a Hēwandam hiek jaau  
n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta hamachdēu jaau n<sub>Λ</sub>mjōjā k'aba, sīi  
parhoob n<sub>Λ</sub>m waunaa sēuk'a nem hīgk'a sīerrjēem  
k'<sub>ΛΛ</sub>n hiekta hūrm k'ōchk'ak'a hajurau. Mam<sub>Λ</sub>  
har mag sēuk'a nem jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naun  
k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, hamachdēu chadcha nem hagcha  
jaauba n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hich mag jaau k'aug naawai  
hamachdēu mag sēuk'a nem jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjā  
ham gaai mas k'aba n<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Chi mag parhooba

nem jaau wēnarram k'annaun hali haupiba jaaunaa halinagjā jaai haupiba jaau nam dxi hīchab nem parhoobajā k'öju k'abam ha jaaujem; majā parhooba k'ömk'irta Hēwandamau nem t'um wautarr haawai maach mag chadam hiek k'ap'anaa hāk'a durrum k'annaun warag hirig hagam paarjā hūu hajim hanaa k'öju haai namta mag jaau nam. <sup>4</sup> Hēwandamau nem wautarr t'um hajap'amau. Maguata maadēu Hēwandamag jēuwia, hirig hūu hajim hanaa, bāarjā nem hisegba k'öju haai nam. <sup>5</sup> Mag hichdēu nem k'ömk'ir deetarr t'um hichdēujā chi hajap'amau ha jaautarr haawai, hinag hawia k'öbaju haai namjā haba, warag hirig hūu hajim hanaata k'öju haai nam.

*Jesucristo chog chi hajapcharam k'amk'ir Timoteo wawitarr*

<sup>6</sup> Timoteo, maach k'odnaanag pua magta jaau chitam, pa Jesucristo chog chi hajap'amk'a chiram. Mag ham, pan hīchab jua t'eeg chirsiju, hiek hajap'am pachdēu hāk'a chiram jaau namta t'ach k'ö namjō paba jaau chitam gaaimua. <sup>7</sup> Hoob sī jāg warrgar hamach jōoin nem hīgk'aa haadēmjā maadēu k'augba warag pa chuu haajem k'ann hiek hūr chitam. Mag k'āai Hēwandamau pachig narrapi simjōta hagcha narraju hēk'abā. <sup>8</sup> Sī k'apā jāpaagpai nem wau nam, hūu sim. Mama Hēwandamau nem k'ōsimpai wau namta nem t'umaam hat'ee hajapcha sim. ¿K'an jāgwi mua mag chirá? Mua mag chiram, mag jēb gaai nawejā hirua nem k'ōsim waauwai maach k'ir honee hapinaa hīchab mag hatagjā maach k'ir meeupiju haawaita mag chiram.

9 Cha mua mag chir $\Delta$ m $\Delta$ n chadcharam hiek'au. Maagwai t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nau h $\Delta$ k'ak'iin h $\Delta$ u hak'am. 10 Mag ma $\Delta$ g j $\Delta$ b gaai n $\Delta$ wej $\Delta$  H $\Delta$ wandamau maach d $\Delta$ i hajap'a haju k'ap' $\Delta$  naawaita, hich j $\Delta$ g t'et jaau n $\Delta$ mua, hi hiek h $\Delta$ rag h $\Delta$ k'apiju h $\Delta$ k'a durrumua, h $\Delta$ ichab chik'amnau maach h $\Delta$ gk'abaad $\Delta$ p' $\Delta$ mj $\Delta$  mag $\Delta$ m higba, warag p $\Delta$ durraajem. Chadcha H $\Delta$ wandamta h $\Delta$ ba t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n peer $\Delta$ ajem $\Delta$ u, pari hajapcharan har hich hiek h $\Delta$ k'a durrum k' $\Delta$  $\Delta$ n d $\Delta$ nrai mam $\Delta$ .

11 Cha mua p $\Delta$ chig jaau chir $\Delta$ m hiek hamag m $\Delta$  himeerba jaaunaa h $\Delta$ ichab p $\Delta$ chd $\Delta$ u jaau sim hipier-  
raa hapib $\Delta$ . 12 P $\Delta$ ch h $\Delta$ wanaa chiraawai j $\Delta$ oinagpa p $\Delta$ d mag jaauju k'aba chir $\Delta$ m hawia, hoob h $\Delta$ d $\Delta$ ar hamag p $\Delta$ ch k'a his $\Delta$ e hapim. Mag p $\Delta$ ch k'a his $\Delta$ e hapim hugua, t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n daar hag-  
pierraa chit $\Delta$ ; maagwai chi h $\Delta$ k'a durrum k' $\Delta$  $\Delta$ n heej $\Delta$  j $\Delta$ oinaup $\Delta$  p $\Delta$ ch mag hoowai h $\Delta$ ichab j $\Delta$ gata hamj $\Delta$  w $\Delta$ n $\Delta$ rraju haai n $\Delta$  ha k'ap haju. Magnaa t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n k'a k' $\Delta$ osinaa H $\Delta$ wandam hiek p $\Delta$ chd $\Delta$ u h $\Delta$ k'a chir $\Delta$ mj $\Delta$  hogd $\Delta$ ba h $\Delta$ k'a chit $\Delta$ . H $\Delta$ ichab p $\Delta$ ch hiek'aawaij $\Delta$ , nem hagchata hiek'a chit $\Delta$ m d $\Delta$ i p $\Delta$ chd $\Delta$ u nem jaau chir $\Delta$ mj $\Delta$  s $\Delta$ i par hiiupai k'aba p $\Delta$ chd $\Delta$ u jaau simj $\Delta$ ta hab $\Delta$  t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n dak' $\Delta$ ir. Hoob p $\Delta$ chd $\Delta$ u nem jaau chir $\Delta$ m hichaur nem b $\Delta$  $\Delta$ ar habarm gaaimua k' $\Delta$ ij $\Delta$  pekau paarpa chitam. 13 M $\Delta$  bar n $\Delta$ m hora, t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nag hamach j $\Delta$ g $\Delta$ ucha h $\Delta$ rmk' $\Delta$ ir, H $\Delta$ wandam hiek p' $\Delta$  s $\Delta$ isid $\Delta$ m gaai h $\Delta$ iba t' $\Delta$ rb $\Delta$ . Mag t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n j $\Delta$ g daar t' $\Delta$ rwia hich hag hiek'aupai ham wawimamua hamag ha-  
jap'a jaaub $\Delta$ . 14 P $\Delta$ chig mag p'idk'amk' $\Delta$ ir k'abajieb, har nacha H $\Delta$ wandamau k'apeenag jaaupibaawai mak' $\Delta$  $\Delta$ nau p $\Delta$  higwia j $\Delta$ rr chi p $\Delta$ rnaanag jaau-

tarr. Magbaawai hajim, har hamau p<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>r jua haus<sub>u</sub>ubarmua Hēwandamau hich jua t'eeg p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g deetarr. Mag p'idk'amk'īirta mag jua t'eeg p<sub>Λ</sub>chig deetarr haawai hoob sīi hich jāg par wai chitam.

<sup>15</sup> Timoteo, Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m gaaita warag p<sub>Λ</sub>ch t'ierrpamam t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau hoomk'īir, cha mua p<sub>Λ</sub>chig jaaubarm t'um k'īirjunaa hag gaapai chirsí. <sup>16</sup> P<sub>Λ</sub>chdēu jaaumaajem hiekpai hajap'a k'īirjunaa k'īir k'ap'Λ chit<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i warag hich hag hiek gaapai h<sub>Λ</sub>k'a chit<sub>Λ</sub>mua hub<sub>Λ</sub> chitá. Pua chadcha cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>mjōta ham<sub>Λ</sub>n, magan p<sub>Λ</sub>ch peerd<sub>Λ</sub> chirsim d<sub>Λ</sub>i hīchab bigaaum k'<sub>Λ</sub>Λn har p<sub>Λ</sub>ch hiek hūr durrum k'<sub>Λ</sub>Λnjā h<sub>Λ</sub>u pua ham peerd<sub>Λ</sub>pi hauju.

## 5

*Jāga haju haai n<sub>Λ</sub> Cristo gaaimua maach k'odk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i*

<sup>1</sup> P<sub>Λ</sub>ch k'āai jōoinag hoob meerrau hiek'am. Hamag meerrau haju k'āyau, p<sub>Λ</sub>ch hayagta hiek'a chir<sub>Λ</sub>mjō hit'ūu hiek'amamua warag ham waw-ibá. P<sub>Λ</sub>chjō chaainpaim k'<sub>Λ</sub>Λnjā p<sub>Λ</sub>ch k'odnaan k'aba hawiajā p<sub>Λ</sub>ch heeugpeen k'Λ hābam k'<sub>Λ</sub>Λnjō jāsene habá. <sup>2</sup> Maimua hūanaan d<sub>Λ</sub>ijā p<sub>Λ</sub>ch hād d<sub>Λ</sub>īmjō hanaa chi daupeen d<sub>Λ</sub>ijā p<sub>Λ</sub>ch h<sub>Λ</sub>p'<sub>Λ</sub>Λin k'Λ hābam k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>īmjōta habá, b<sub>Λ</sub>Λrjā ham d<sub>Λ</sub>i k'īirjug chauraa haju k'īirjuba.

*Iglesiaau jāga haju haai sī k'oopaa h<sub>Λ</sub>Λin d<sub>Λ</sub>i*

<sup>3</sup> Har k'oopaa hūanaan chadcha dau hap'<sub>Λ</sub>Λ higju chuk'u k'it'ēem k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i hō hajap'anaa hamau nem hig n<sub>Λ</sub>mdam hau dedee habá. <sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> k'oopaa hūan hāb k'āijā chaaín paraanaa yētonaan

k'āijā p'ë wai sim k'ai, magan chi chaainauta k'ap haju haai n<sub>AM</sub>, hamachdëuta nacha hirua nemdam hig sim haudeeg garpapa haag. Hamau k'ap'Λ haju haai n<sub>AM</sub>, hich jãg jöoinau hamach dau hap'ΛΛ bãaupãitarrjõ, ya hamach dënnaan dau hap'ΛΛ paawai jürr hĩchab hamach chi chaainauta hamach dënnaan chaain dau meraamjõ hoo wai wënarraju haai n<sub>AM</sub>. Dich dënnaan dãi magta ham<sub>AN</sub>, Hëwandamau hoowaijã nem hajaug sim.

<sup>5</sup> H<sub>AI</sub> har chadcha t'ãraucha Hëwandam hiek hãk'a simta k'oopawia hich happai higujã chuk'u sısiewain, “Higujã chuk'u h<sub>ARRA</sub>wai tag k'ai jua n<sub>ABARJU</sub>” hawia, hãba Hëwandamagta hedaram magwe jëeu k'itaajem hichdëu nemdam hig sim hat'ee. Pãach hee k'oopaa h<sub>AI</sub>in mag<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub>agta nem deeb k'aba deeju haai n<sub>AM</sub>.

<sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> har k'oopaa h<sub>AI</sub> mag Hëwandamag jëebanaa sõi warag Hëwandam hiek k'augbamjõ parhooba hichdëu nem k'õchagpierr nem wau sim<sub>AG</sub> chan, parhoob nem deeju k'aba n<sub>AM</sub>. Mag sim<sub>AN</sub> Hëwandamau hoowai meeba simta chi t'õmjõ sim, hich pekau gaaimua.

<sup>7</sup> Har Hëwandam hiek hãk'a n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub>ag t'um cha mua jaau chir<sub>AM</sub>jõta hapibá, hamach dënnaan dãi. Maagwai ham hëugar chik'amnau jaau jaau habaju.

<sup>8</sup> Hãbmua k'āijã dich k'odk'a simta dau hap'ΛΛ k'it<sub>AM</sub> hoo simjã mag hoowai warag gaai mas k'abamjõ sim wounan dãrrchata hõ hãk'ãraa chir<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> hat'uucha k'aigba n<sub>AMAN</sub>, har hamach chaain wa hamach dënnaan k'āijã dau hap'ΛΛ k'it<sub>AM</sub> hoo n<sub>AM</sub>ta warag hoobamjõ n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub>au. Mag<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub>au chan cha maadëu Hëwandam hiek jaau n<sub>AM</sub> hãk'aba n<sub>AM</sub>ta hamach hiiupaita hãk'a n<sub>AM</sub> han<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub>



k'ΛΛnan har bΛΛrjã hãk'aba nΛm k'ΛΛn k'ãyaujã hatchata k'aigba nΛm Jöoi dau na.

<sup>9</sup> Mua pΛΓag jaauk'im, chijãgΛm k'oopaa hΛΛinagta pãach t'umaam k'ΛΛnau nem deeg ham t'Λr pãach hēsap gaai p'ã sīuju haai nΛ. Pãrau nem deēju k'ΛΛnan mΛgau: K'oopaa hūanaan sesenta añomua hãgt'aagam k'ΛΛn har warrcha hamach jaai hautarr dãipai k'oopawia tagjã jaai hauba nΛm k'ΛΛnpaiu. <sup>10</sup> Magnaa hĩchab hamau nem hajap'am waaujemta hooju haai nΛm, k'an nem hagá: ¿Hamach chaain hajap'a bãauk'apãiwia jöoin hee hagpierraa wēnΛrrá? ¿Hõordam parhoobam k'ΛΛn hamach haig bëewaijã, hamach deg jēerpim k'õsi jēerpinaa, ham dãi hö hajap'anaa, hamach k'apeen Hēwandam hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn hat'eejã bΛΛrjã nem waumap'am haba sīi nem par daúa hooba k'it'ëe haajë, ya “Maar jãgΛm hat'ee k'aba nΛm” ha hiek'aba? ¿Hõor k'amor masi wa gaai masi k'ãijã haawai, dau haug k'augwi dãi nem par daúa hooba haajë? MagΛm happaijã k'aba, ¿tag nem parhoobamdau wau nΛmua hõrau ham hēugar hajap'a hig hiyΛΛ haajë? MagΛm nem t'um chadcha waaujem pãachdëu k'ap'Λ nΛm k'ai, magan hamau nemdam hig nΛmjã hoob sīi par daúa hoomiet.

<sup>11</sup> MamaΛ har k'oopaa hΛΛin hagt'a sesenta añojã barba nΛm k'ΛΛn t'Λr chan hoob jãchag pãach hēsap gaai p'ãmiet; ham hagt'a k'a chaaínaa sīsíd haawai heeu deeu hūmaai hemk'ooín k'ĩirju p'õbaadeewai jaai jΛrduk'am, Cristo hat'ee nem wau wēnΛrrΛm gaaipai wēnΛrraju ha hiek'atarrjã k'ĩirjuba. <sup>12</sup> Magbaawai hamachdëupaita Hēwandamag hamach k'aibag

waupimjō waupijurau, tag jaai jārba hāba Cristo hat'eepai wēnarraju ha hiek'atarra jaai jārbaarm gaaimua. <sup>13</sup> Chaainaam k'ΛΛn t'ārpa pāach hēsap gaai p'āk'a sīumΛn, hamachig sīi nem dedee haju k'ap'Λ hap'ōbaadeewai, sīi warag k'usēugau dik'a p'ōbaadeewai, dipierr hōbēr hōbēr hap'ōbaadēm dīi hīchab k'usēugau dik'aju. MamΛ sīi magpaijā k'abam. Magp'ōbaadēm dīi warag nem hieknem nem hīgk'anaa, hōor hamach hap hiek'a nΛmjā hamach d'ita hiek'a nΛmjō bigaau naawia chik'am hipeermie hat'aadēp'Λm dīi, hiek'aju hayaa k'abampata hōor jāg daar hiek'aa k'augjurau. <sup>14</sup> Hāb k'āijā mag nΛrram hugua, har jaai hauju hayaam k'ΛΛnan muan waragta jaai jārpa k'ōsi chirΛm. Magbaawai chaain paarpawia, hich jaaijā hichdēuta k'ap'Λnaa, degam nemjā hichdēu t'um k'ap'Λ sīsiewai, tag mag sīi parhoobam k'ΛΛnjō nΛrrabaju. Magta hapim k'ōsi chirΛm, maach k'a huk'urm k'ΛΛnagjā ham hēugar k'aigba hīgk'apimaaugau. <sup>15</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chir'Λ? Mua mag chirΛmΛn, cha mΛchdēu jaau chirΛmjō haba hawia ya hāaur k'ΛΛnau Cristo hipierrajā k'aba sīi dōsātau k'ōsi simjō wēnarrawaaita mag chirΛm.

<sup>16</sup> Pāar hee Hēwandam hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn k'od hΛi hāb k'āijā k'oopawia k'itΛm k'ai, magan hamach chi k'odnaanauta wa chi chaain k'ΛΛnau k'āijā sīi hamach paarmua bit'urgam k'ΛΛn juata nΛju k'āyau, hamachdēuta mag hūanau nemdam higbarm t'um haudedee haag k'ap haju haai nΛm. Magba hak'iin, iglesiaauta mag higju paraam k'ΛΛnagpa hoowai, jūrr har k'oopaa hΛΛin chadcha higju chuk'u k'it'ēm k'ΛΛndamta hajappai haair

haba, hamau nemdam hig nΛmjã pöd t'um dedee habaju.

*Jãga haju haai nΛ dich iglesia heem chi pörnaan dãi*

<sup>17</sup> Har hajap'a chi hĭk'a durrum k'ΛΛn pörk'anaa Hēwandam hat'ee p'idk'a nΛm k'ΛΛnan maadēu daupiinaa hamau nem hig nΛmjã k'ap haju haai nΛm, sīi hich jãg par p'idk'apiba. MamΛ hĭrcha mag daupiinaa hamag p'agju haai nΛmΛn, har Hēwandam hiek jaaujem p'idag wai nΛm k'ΛΛnagta hĭrcha p'agju haai nΛm. <sup>18</sup> ¿K'an jãgwia mua mag chirá? Mua mag chirΛmΛn, Hēwandam hiek p'ã sim gaaijã, “PΛch nemjĭir dau bibt'Λg deemk'ĭir p'ak hemk'öi p'idk'api wai chirΛm haig, nemjĭir dau k'öm hugua hawi, hoob hi hi k'ōorjĭ sĭum” ha jaau sĭewaita mag chirΛm. Maimua hich hag Hēwandam hiek gaapai hĭchab hagjō mag sim: “Har p'idk'a nΛm k'ΛΛnagan, hichiita ham p'idk'a durrum paar p'agab k'aba p'agju haai nΛm” ha sim.

<sup>19</sup> PΛ chirΛm haig woun hãb bēewi maach chi hĭk'a durrum k'ΛΛn pörnaan higwia hiwiir hãbam hēugar k'ãijã k'aigba nem hĭgk'acheewai hoob hĭk'am. Hĭk'aju hawiajã hamach chi hootarr k'ΛΛnauchata numiim k'ΛΛnau wa t'ārjupam k'ΛΛnau k'ãijã bēewia jaaubaicheewaita hĭk'abá.

<sup>20</sup> MamΛ har warr hamach wēnΛrrraajerrjō hagt'a hamach pekau hee wēnΛrrΛm k'ΛΛnag chan hoob hik'Λa hiek'am. MagΛm k'ΛΛnagan, t'umaam k'ΛΛn hãbam haig biirdΛnaa mag t'um t'ΛnΛm dak'ĭir hik'Λaba hiek'amamua ham wawibá, mag hoobaawai tagam k'ΛΛnaujã högk'awia warm k'ΛΛnjō pekau hee burrm hugua.

21 Maach Hēwandam dau na maimua maach Pör Jesucristo dau na muan pΛrΛg magta habá ha chirΛm. Hēwandam chognaan angelnaan hichdēucha jΛr hautarr k'ΛΛnaujã mua pΛrΛg mag chirΛm k'ap'Λ nΛm. Cha mua jaau chirΛmjö, chi mag pekau wau nΛm k'ΛΛnjã hoob sīi par daúa hoom. PΛch dāi k'apeen hajap'am k'ΛΛnag hawiajã hinag chuk'u hiek'abá hamag.

22 Hīchab mua pΛrΛg jaauk'im: Pãach hee hãb k'ãijã chi pörk'amk'īir jΛr hawaagpaawai, hoob sīi hajap'a hãk'a sim hawia, parhoobam k'ΛΛn hãr jua hausīunaa hi kōit Hēwandamag jēwam, heeu magba hak'iin meraa pekau hee hich burrtarrjã jauba, naspawiata k'aug hat'aawai, jūr pΛch gaaipata chik'am pekau t'Λduk'am. Magam hugua, chi pörk'amk'īir hōor jΛr hawaagpaawai hajap'a hoo nΛΛnaata hi hãr jua hausīunaa Hēwandamag jēubá hi kōit. Naspawia k'aigbajim ham hugua hajap'a k'īirjunaata nem waubá.

23 Mua mag chirΛm haig chan mag sīi bΛΛr habarm gaaímua chik'amnag pΛch jaupim hugua hawi pöd vinodamjã döba, pΛ sīi hich jãg dö happaita dö chitaju haai sim haba chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, bi machgaujã hãiba hagagai haajem. PΛch jãgbaadēp haajem hãupamk'īir, dö happai döba hīchab vinodamjã bΛchk'un döbarp'Λ chirá.

24 Pua k'ap'Λ sim hīchab, k'ar maach k'apeen hamach nem k'aigba wau nΛm gaaimua, hamachig jēubamta warre merak chuk'u hamachdēucha jaau nΛmjö, dawaa deeam k'ΛΛnau hoojem. MamΛ k'ar chan ham mag hamach pekau hee wēnΛrrΛmjã bigaaum k'ΛΛnau chan k'augba,

mΛg jēb gayan hich mag sīsiejem. MamΛ hichiita mΛg hatag Hēwandamau t'umaam k'ΛΛnag k'ap hapiju. <sup>25</sup> Hich jāgau hīchab nem wajap'am wau nΛmjā. Maadēu dau daau nem wau nΛm, wa mag dau daau nem wauba hawia k'āijā, hichiita Hēwandamau t'umaam k'ΛΛnag k'ap hapiju mΛg hatag.

## 6

*Chi chognaanau jāga haju haai nΛ hamach patronnaan dāi*

<sup>1</sup> Har sīi chik'amnaan chogk'a par p'idk'a nΛm k'ΛΛn, pāach patronnaan daupii habat, mag hoowai bigaaum k'ΛΛnau Hēwandam higwiajā k'aigba hiek'aba ni maachdēu nem jaau nΛm hēugarjā k'aigba hiek'am hugua. <sup>2</sup> Pāach chi chogk'a nΛm k'ΛΛnjā pāach patronnaan Jesucristo hi hĭk'aajem k'ΛΛn k'ai, hoob pārau pāach hōdegpai, “Jāk'ΛΛnan hīchab Jesucristo hiek hĭk'aajem k'ΛΛn haawai jāk'ΛΛnau chan marag bĭΛrjā magju k'abam” hawia, “Marau ham hōgk'abam” ha hiek'amiet. Mag k'āyau hante Jesucristo hiek hĭk'a nΛm gaaimua pāach k'odnaan haawaita ham hat'ee hajapcha p'idk'aju haai nΛm, hamjā hīchab Hēwandamau daupii p'ē wai sim k'ΛΛn juagta pārau hoo naawai.

Timoteo, hamag cha mua pΛchig jaau chirΛmjōta t'umaam k'ΛΛnag jaaunaa pΛch hipierraa hapibá.

*Hēwandam hi k'ap'Λm hanΛmta parhoob nem jaaujem k'ΛΛn*

<sup>3</sup> Hãbmua k'ãijã pãar haar barwia Hẽwandam hi hawia jaaubaimam, mam $\Delta$  mag hirua jaau n $\Delta$ rr $\Delta$ m jũrr maach Põr Jesucristo hiek chi hajapcharamjõo k'aba, ni maachdẽu jaau wẽn $\Delta$ rraajem dãi harjõojã k'aba sim chan, <sup>4</sup> magan mag wounau chan hichdẽu jaau n $\Delta$ rr $\Delta$ mjã b $\Delta$ rrjã k'augba simta sõi hich t'õwiata mag n $\Delta$ rr $\Delta$ m, hichdẽu k'ap' $\Delta$  chir $\Delta$ m hamk'ĩir. Mag wounan sõi nem hieknemta sim. Mag gaaimua hãba sõi hõor dãi mag $\Delta$ m hiek higbaadẽmjã p $\Delta$ aba warag harpaita hijẽjẽbk'amua hichdẽuta chik'am põdp $\Delta$ ijju k'ĩirjuajem, mag $\Delta$ m gaaimua hamach hagjõm k' $\Delta$  $\Delta$ n hap'ajã jũrr hichigta t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nau hee hapim k'õchgau. Ya magbaadẽmua hõbër n $\Delta$ m: chik'am dãi k'ĩir k' $\Delta$  $\Delta$ uk'a n $\Delta$ m, chik'am k'ĩir hiek'a n $\Delta$ m, warmua dich dãi chadcha magba sim k'ãijã dich garmuata chik'am hẽugar k'aigba k'ĩirju n $\Delta$ m. <sup>5</sup> Mag $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ n chan meeuk'a chik'am hipeer hahau k'ap'õbaadẽmjã p $\Delta$ m higba, hich mag sierrjẽem, ya ham hamachdẽu mag nem parhoob k'augba jaau n $\Delta$ m $\Delta$ gta põr haragpa n $\Delta$ m gaaimua Hẽwandam hiek chi hajapcharamta hiseg wai naawai. Ham k'ĩirjugan jãg Hẽwandam hi hawia, hamachdẽu jaau wẽn $\Delta$ rr $\Delta$ m gaaimuata sõi p'atk'on põm hau wẽn $\Delta$ rraju k'ĩirju t' $\Delta$ n $\Delta$ m. Har sõi mag $\Delta$ m k'ĩirjug wai sĩsid $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ n dãi hoob k'apeerk'a chitam.

*Sõi p'atk'onagta hee haajem k' $\Delta$  $\Delta$ n*

<sup>6</sup> Hẽwandam hiek maachdẽu jaau n $\Delta$ m hõrau hũurwai jãg chi hũrm k'õsi hũr n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nagan chadcha hãuma; hamagan mag hũrwia hãk'aawai p'atk'on põm hau n $\Delta$ mjõta sim, majã har hamach

nemdam wai n<sub>AM</sub> dāipai honee durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nau mam<sub>Λ</sub>. <sup>7</sup> Warr maach t'aabaawaijā b<sub>Λ</sub>Λrjā juagam nem chuk'u maach hādaū maach t'aabatarr haawai, juagam nem pōm wai naawiajā maach meem hed pōd maadēu b<sub>Λ</sub>chk'unpaijā nem harrju k'aba n<sub>AM</sub>. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> dich t'ach k'ōjudam paraanaa k'ajūa jūajudamjā wai n<sub>AMΛ</sub>n, ya magdam dāipai honee naaju haai n<sub>AM</sub>. <sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> magba hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nan sīi p'atk'on pōm paarpajuuta k'īirju t'<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub>. Mak'<sub>ΛΛ</sub>naun p'atk'onau haawai parhooba nem wau n<sub>AM</sub>uajā chadcha hamachdēu nem k'ōsim paarpajuuta hēk'aajerram. Mag n<sub>AM</sub> gaaimua wounagamjō h<sub>Δ</sub>Δaraata nem parhoobam<sub>Λ</sub>gjā hamach bāyeu harrpi n<sub>AM</sub>, mag p'atk'onagta hee t'<sub>Λ</sub>narr gaaimua naspawia hamachdēupai wir haig hamach k'aibag waupimjō Jōoirau hamach hisegjujā k'īirjuba. <sup>10</sup> Har chadcha p'atk'onag w<sub>Λ</sub>rpa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>naun nem k'aigbamta k'īirpierr waajem, p'atk'on paarpam k'ōchgau. Hōor mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n t'<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub>. Hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag p'atk'on paarpam k'ōchgau, nem parhooba wau n<sub>AM</sub>muata warag maach Hēwandam hiek hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'a narrjā hisegjierram. Hamaun hamach p'atk'on paarpa p'ōbaadeewai hamach honee hajupii haajerram. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjā hichiita hich mag honee k'aba naajem.

### *Hajap chirá Timoteo*

<sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> Hēwandam hat'eeta p'idk'a sīewai, hoob warm k'<sub>ΛΛ</sub>njō nem k'aigba wauju k'īirju chitam. Magju k'āai Hēwandam dau na hagchanaa hirua k'ōsimpai waubá. Maadēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>AM</sub> hiekta b<sub>Λ</sub>Λrjā hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>k'a chir<sub>Λ</sub>m dāi t'umaam

k'ΛΛn k'a k'ōsinaa hit'ũu ham wawibá. MΛg hiek gaaimua pΛch dau hap'ΛΛ hawiajã hãwatnaa warag hōgk'aba pēnaa. <sup>12</sup> Timoteo, Cristo hiek chaar maachdēu hΛk'a nΛm gaaita hubΛnaa warag maach Hēwandam hiekta nem pΛa chΛuu jaubá, sīi k'ajap meeuk'a jãau nΛmjō. Tag maach meeba hich mag wēnΛrraju haar barjuuta hēk'abá, pΛch mam sēimamk'ĩirta warrjã Hēwandamau pΛch jΛr hautarr haawai. K'ĩir heyaa habá, har pΛchdēu hōor k'apan t'ΛnΛm dak'ĩir mΛg pΛchdēu hΛk'a chirΛm hiek chan hogdΛba hich jãg hΛk'a chitaju ha hiek'atarr. <sup>13</sup> Hīs mua mag chirΛm, Hēwandam hichdēuta nem t'ΛnΛm t'um hiiupi wai sējem hag dau na, maimua hīchab har maach Pör Jesucristo Poncio Pilato na t'umaam k'ΛΛn jãg daar hiita chadcha Hēwandam Hiewaau ha jaautarr hag dak'ĩirjã hagiō mag chirΛm. <sup>14</sup> Cha mua pΛchig jaau chirΛm t'um hipierraa habá hich Hēwandamau k'ōsi simjō, bΛΛrjã nem chaauraapaijã jauba. Hich magta hajap'a chitá maach Pör Jesucristo bēe nΛm hora, ni hiwiram hãbmuajã pΛchig pΛch k'ĩir naau hiek'am hugua. <sup>15</sup> Mag Jesucristo Hēwandamau bēepiju hed haadeewai t'umaam k'ΛΛnag warre dau daau hoopiju, hichdēuta hãba maach t'umaam k'ΛΛn wai dΛnaajeewai. Hichta hīchab mΛg jēb gaai reinaan t'um t'ΛnΛm k'ΛΛn Rey hanaa hīchab hichta har hōor t'umaam k'ΛΛn pörk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn Pör charau. <sup>16</sup> Hichta hãba warrgarwe hich mag hiiu sierrΛm, meejã meeba. Hichta sīi hacha hich hararagau pōd hōrau hagΛg hooju k'aba sīi bΛΛmjō sim heeta sējem. Maach mΛg heegarm k'ΛΛnau chan ni hãbmuajã dich daujãdamau pōd hi hoojã hooba, ni hooju haaijã



k'aba n<sub>Λ</sub>m. Maguata hāba hirigta maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hich mag hee haju haai n<sub>Λ</sub>m, hichta chi jua t'ierrk'a sierraawai. Maata maach Hēwandamau.

*Jāga haju haai n<sub>Λ</sub> p'atk'on paraam k'<sub>ΛΛ</sub>nau*

<sup>17</sup> Har p'atk'on paraam k'<sub>ΛΛ</sub>nag, hamachta warm k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āijā hārpai n<sub>Λ</sub>m hawia wir haig hamach p'atk'onta t'ō hiek'apiba jaubá. P'atk'on pōm paraam k'<sub>ΛΛ</sub>njā b<sub>ΛΛ</sub>r habarm gaaimua deeu dau haug hee maju chan pōm k'abam. Maguata hāba haata k'īrjuju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Mag k'āai hāba maach Hēwandampaita hamag k'īrjupi jaubá, maach h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rramk'īr hichdēuta maadēu nem hiigwaijā hō hāk'ārag chuk'u deejeewai. <sup>18</sup> Hamag, b<sub>ΛΛ</sub>rjā hamach p'atk'on hīgk'aba warag haguata nem hajap'am waupi jaubá, hōor parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijā hō wajap'a. <sup>19</sup> Hamau magta hōor hat'ee nem hajap'am pōm wau n<sub>Λ</sub>mua gaai machag chuk'u p'atk'on d<sub>Λ</sub>rrcha k'āijā werbam<sub>Λ</sub>n, magan mag n<sub>Λ</sub>m haiguin warre m<sub>Λ</sub>g jēb gaaiwe h<sub>Λ</sub>gt'archata hamach p'atk'on hāk'a p'iemamjō n<sub>Λ</sub>m, hamachdēu hōor dāi mag nem wau n<sub>Λ</sub>m jūr Hēwandamau par hok'oopibaju haawai. Hajapcharan mag n<sub>Λ</sub>m haiguin mag nem wau n<sub>Λ</sub>mua tag maach t'ōjā t'ōba haajem haar wētwi naaimajuuta k'īrju n<sub>Λ</sub>m.

*Pabloou hābmiecha Timoteo wawitarr*

<sup>20</sup> Timoteo, hābmiecha mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'im: Hēwandamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich hiekta jaaupitarr haawai p<sub>Λ</sub> p'idagan hāba hi hiek jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u. K'īr k'ap'Λ chitá. Hoob sīi jāg Hēwandam hi hawia hamach heepai b<sub>ΛΛ</sub>r habarm gaaimua hiek p'it'urg haadēp

haajem k'ΛΛn dāi sīi par pΛch hip'it'ur hiyΛΛ chitam. JāgΛm k'ΛΛnaun par k'augbamta k'ap'Λm k'ap'Λm hawia jāg sīerrjēem. <sup>21</sup> Hāaur har chi mag wēnΛrrΛm k'ΛΛn hamachdēu mag parhooba jaau wēnΛrrΛmΛgta hee ham k'ōchgau Hēwandam hiek chaar hamachdēu hāk'a narra hisegjierram.

MΛk'ΛΛndam hajim pΛrΛg p'ã deepΛim hig chirarr. PΛ kōit Hēwandamagta jēeu chiraaajem, pΛ hΛu t'Λa wai nΛrramk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

**Hẽwandam Hiek  
New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f